

オマーン国家構想 2040 産業多様化政策五 産業の一つ	One of Five Sectors of Diversification under Oman Vision 2040
多様化（タンフィーダ）は、オマーン国家構想 2040 の下、オマーンの重要な経済部門、すなわち製造業、観光業、運輸・物流業、鉱業、漁業の国民所得源を多様化することを目的とした政府の取り組みです。	Diversification (Tanfeedh), is a government initiative that aims to diversify national income resources of vital sectors of Oman, namely manufacturing, tourism, transport & logistics, mining and fisheries under Oman Vision 2040.
鉱業は、長期的な成長を促進し、政府の経済多様化戦略を支援するとされている 5 つのセクターの 1 つです。鉱業と採石はオマーンでは古くから行われてきました。オマーンの鉱業の歴史は、銅が採掘され世界中に送られていたイスラーム以前の時代にまで遡ります。当時、この国は、豊かな銅山で知られる古代地域マジャーン(مجان)、つまり銅の国として知られていました。現在に目を向けると、オマーン国が依然として鉱物の「金鉱」の上に位置していると、考えられています。	Mining is one of five sectors identified for driving growth in long-term and helping Oman government in its economic diversification strategy. Mining and quarrying have been age-old practices in Oman. Oman's mining history dates back to pre-Islamic days when copper was mined and sent world-wide. Oman was then known as Majan (مجان), which is an ancient region known for its rich copper mines. Cut back to present days and it will be realized that Sultanate of Oman is still sitting on a "gold-mine" of minerals.
オマーンでは数多くの採石と採鉱作業が進行中ですが、同国の鉱物資源はまだ比較的未開発で、発掘されるのを待っている金属と工業用鉱物の大きな鉱床があります。オマーンの山々には、クロム鉄鉱、コバルト、銅、金、鉛、マグネシウム、マンガン、ニッケル、パラジウム、プラチナ、銀、バナジウム、亜鉛などの金属鉱床が含まれている可能性を持つ無傷で露出したオフィオライトがあります。オマーンの鉱業は、GCC 初のフェロクロム生産国および輸出国としても、注目されています。	Although numerous quarrying and mining operations are underway in Oman, Sultanate's mineral resources are still relatively untapped, with large deposits of metals and industrial minerals waiting to be unearthed. Oman's mountains host intact and exposed ophiolites, which could contain metal deposits such as chromite, cobalt, copper, gold, lead, magnesium, manganese, nickel, palladium, platinum, silver, vanadium, and zinc. Oman's mining industry has attracted increasing interest from both foreign and local operators, being the first GCC producer and exporter of ferrochrome.
オマーンは、銅、金、亜鉛、クロム、コバルト、鉄鉱石などの金属鉱物や、ドロマイ特、石灰岩、石膏、粘土、シリカ、装飾石、建築材料などの非	Oman is a rich geological condition as it is endowed with varieties of mineral resources - metallic minerals such as copper, gold,

<p>金属鉱物など、さまざまな鉱物資源に恵まれた地質条件にあります。活気に満ちた鉱業部門は、成長を促進し、国の経済に数十億リアルを追加し、雇用を生み出すと期待されています。</p>	<p>zinc, chromite, cobalt and iron ores and non-metallic minerals includes, dolomite, limestone, gypsum, clay, silica, ornamental stones and building materials. Its vibrant mining sector is expected to be tapped to spur growth and add up billions of rials to Oman's economy as well as generate jobs.</p>
<p>オマーンには数多くの鉱業会社があり、オマーン国各州にまたがって 375 以上の操業許可証が配布され、さまざまな鉱業活動（建築資材、大理石、クロム鉄鉱、石灰岩、装飾石、石膏、ラテライト、マンガン、粘土、カオリン、シリカ、砂丘、塩）を行っています。</p>	<p>Oman is home to scores of mining companies, where total operating licenses are more than 375 distributed across various governorates of Sultanate of Oman with different mining activities (building materials, marble, chromite, limestone, Ornamental stones, gypsum, laterite, Manganese, clay, kaolin, silica, sand dune and salt).</p>
<p>鉱物資源の輸出による貢献は、当局の直接収入の約 33% に上りました。オマーンは世界最大の石膏輸出国として国別リストのトップに立っています。エネルギー鉱物省は現在、国の膨大な鉱物資源の可能性を解き放つために、新規ライセンス発行のための一括窓口方式に基づく新しい鉱業探査および開発戦略を策定中です。</p>	<p>Contribution of the export of minerals materials amounted to about 33% of the direct revenues of Authority. Oman topped list of countries as a large exporter of gypsum world-wide. Ministry of Energy and Minerals is currently formulating a new mining exploration and development strategy, underpinned by a Single Window System for issuance of new licenses, to help unleash potential of this country's prodigious mineral resources.</p>
<p>2022 年のスルターン国 の非石油輸出および再輸出総額のうち、鉱物製品は 27.1% を占めました。鉱物燃料、潤滑油、関連材料は、2022 年の商品輸入総額のうち 24.2% を占めました。</p>	<p>Mineral products accounted for 27.1% of total value of non-oil exports and reexports in Sultanate in 2022. Mineral fuels lubricants and related materials accounted 24.2% of total value of commodity import in 2022.</p>
<p><b>企業に対する減税（低い税率）</b></p> <p>以下の条件を満たすオマーン人施設およびオマーン企業には、3%の税金が課せられます。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 資本金が 60,000 オマーンリアル以下、収入が 150,000 オマーンリアル以下、従業員数が 25</li> </ul>	<p><b>Relief for Enterprise (lower tax rate)</b></p> <p>Tax shall be charged @ 3% for Omani Establishments and Omani Companies which fulfill following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capital is RO 60,000 or less, income is RO 150,000 or less and number of staff is 25 or</li> </ul>

<p>人以下であること。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・銀行業務、保険、鉱業、公共事業、航空/海上輸送、その他の活動を行っていないこと。</li> <li>・上記の事業体がオマーン人またはオマーン人施設によって完全に所有および管理されており、少なくとも 2 人のオマーン国民を雇用している場合、税金は 0%となります。</li> </ul>	<p>less.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Not carrying out activities like banking, Insurance, mining, public utility projects, air / sea transport and other activities to be included.</li> <li>• Tax shall be charged at Zero %, if above referred entities are fully owned and managed by Omanis or Omani establishments and they employ at least two Omani citizens.</li> </ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>オマーン国 - 商業ガイド</b>	<b>Oman Country-Commercial Guide</b>
<b>鉱業と鉱物</b>	<b>Mining and Minerals</b>

<p><b>概要</b></p> <p>鉱業は、オマーン政府が経済多様化プログラムで重点的に取り組んでいる分野の 1 つです。オマーンは GCC で最初のフェロクロムの生産国および輸出国であったため、オマーンの鉱業は、外国および国内の事業者からますます関心を集めています。</p> <p>エネルギー鉱物省(MEM)と、政府が支援する鉱業および鉱物処理会社であるオマーン鉱物開発会社(MDO)は、この分野への投資の開発と推進を担当しています。MEM のエネルギーおよび鉱物産業開発部門は、未加工の原材料を輸出するのではなく、鉱物の下流処理と国内での付加価値の開発に重点を置いています。</p>	<p><b>Overview</b></p> <p>Mining is one of Omani government's focus sectors under its economic diversification program. Oman's mining industry has attracted increasing interest from both foreign and local operators as Oman was first GCC producer and exporter of ferrochrome.</p> <p>Ministry of Energy and Minerals (MEM), and Minerals Development Oman (MDO), Oman government-backed mining and mineral processing firm are responsible for developing and driving investments to this sector. MEM's Industry Development of Energy and Minerals unit focuses on developing downstream processing of minerals and value-addition in-country instead of exporting unprocessed raw materials.</p>
<p>2019 年の鉱物資源法には、探査および収用活動、許可の種類、利用可能な採掘権契約に関する規定が含まれています。この法律では、最低 5 年間の採掘ライセンス期間と柔軟な使用料が規定されています。</p>	<p>Law of Mineral Wealth of 2019 contains provisions relating to exploration and expropriation activities, as well as types of permits and available concession agreements. This law provides for a minimum mining license period of five years, and flexible royalties.</p>

<p>数多くの採石や採鉱作業が進行中であるものの、金属や工業用鉱物を含むオマーンの鉱物資源は、まだ比較的未開発です。オマーンの山々には、無傷で露出したオフィオライトがあり、その中にはクロム鉄鉱、コバルト、銅、金、鉛、マグネシウム、マンガン、ニッケル、パラジウム、プラチナ、銀、バナジウム、亜鉛などの金属鉱床が含まれている可能性があります。以下は、オマーンで有望な鉱物の一部です。</p>	<p>Although numerous quarrying and mining operations are underway, Oman's mineral resources, including metals and industrial minerals, are still relatively untapped. Oman's mountains host intact and exposed ophiolites, which could contain metal deposits such as chromite, cobalt, copper, gold, lead, magnesium, manganese, nickel, palladium, platinum, silver, vanadium, and zinc. Some of minerals in Oman, that hold promise, are as follows:</p>
<p>石膏：オマーンは重量ベースで世界最大級の石膏輸出国であり、地元報道によると、2021年には主に ASEAN 諸国と南/東アフリカ諸国に約 874 万トンを輸出しました。</p>	<p>Gypsum: Oman is a large gypsum exporter worldwide by weight, shipping approximately 8.74 million tons in 2021 primarily to ASEAN and South/East African countries, according to local press.</p>
<p>クロム鉄鉱：オマーンクロム鉄鉱会社によると、オマーンには約 3,000 万トンのクロム鉄鉱石が埋蔵されています。オマーンは、中国からの需要増加と世界的なフェロクロムの不足に応えて、治金グレードのクロム鉄鉱石を輸出しています。</p>	<p>Chromite: Approximately 30 million metric tons of chromite ore are in Oman, according to Oman Chromite Company. Oman is exporting metallurgical grade chromite ores in response to rising demand from China and shortages of ferrochrome worldwide.</p>
<p>銅：オマーンは大規模な銅採掘を戦略的な事業と位置づけており、いくつかの外国鉱山会社がオマーンで活動しています。オーストラリアに拠点を置く鉱山会社との合弁事業では、年間 100 万トンを生産する銅濃縮工場の建設を計画しています。</p>	<p>Copper: Oman has identified large-scale copper mining as a strategic project and several foreign mining companies are active in Oman. A joint venture with an Australia-based mining firm plans to construct a copper concentration plant that would produce one million metric tons per year.</p>
<p>その他の物質：調査により、アスベスト、石炭、鉄鉱石、鉛、マンガン、ニッケル、銀、亜鉛の鉱床があることが示されています。</p>	<p>Other Materials: Surveys have indicated deposits of asbestos, coal, iron ore, lead, manganese, nickel, silver, and zinc.</p>
<p><b>主要サブセクター</b>  主な金属鉱物: 銅、クロム鉄鉱、ラテライト、マンガン</p>	<p><b>Leading Sub-Sectors</b>  Main Metallic Minerals: Copper, Chromite, Laterite, Manganese</p>

工業用鉱物および岩石: 石灰岩、大理石、ドロマイト、石膏、珪砂および珪岩、粘土および頁岩、塩、石炭、橄欖石、陶土（カオリン）、塩、骨材	Industrials Minerals and Rocks: Limestone, Marble, Dolomite, Gypsum, Silica sands and Quartzite, Clays and Shale, Salt, Coal, Olivine, Kaoline, Salt, Aggregates
<b>機会</b>  2023年3月、オマーンは、石膏、ドロマイト、石灰石、リン酸塩、粘土、銅、金、銀、クロムの見込みがあり、国内の7つの新しい採掘権の入札に企業を招待しました。同月、エネルギー鉱物省は、ニッケルとその派生物を採掘するために、英国に拠点を置くナイツベイという外国投資家と初の採掘契約を締結したことを発表しました。	<b>Opportunities</b>  In March 2023, Oman invited companies to bid for seven new mining concessions across this country, with prospects for gypsum, dolomite, limestone, phosphates, clay, copper, gold, silver, and chrome. In this month, Ministry of Energy and Minerals announced that it had signed its first mining agreement with a foreign investor, UK based Knights Bay to extract nickel and its derivatives.
外国企業は、採掘許可を取得できるものの、外国投資家は、依然として相当な官僚的および環境的課題に直面しており、サービス請負業者またはオマーン企業との合弁パートナーとしてしか市場に参入できない可能性があります。	Although foreign firms can acquire mining permits, foreign investors still face considerable bureaucratic and environmental challenges and may only be able to enter market as service contractors or joint venture partners with Omani firms.
オマーンは長年にわたり、南部内陸部からドゥクム港(ميناء الدقم)まで鉱物を輸送し、加工・精製するための国内鉄道網を開発する計画を立てています。	Oman has longstanding plans to develop an internal rail network for transportation of minerals from southern interior to Port of Duqm f(ميناء الدقم) or processing and refining.

## EXPLORATION TO MINING BLOCKS SULTANATE OF OMAN

